

Corso di Studio in
“Scienze e tecniche dell'educazione e dei servizi per l'infanzia” [L-19]
a.a. 2023/2024

INSEGNAMENTO
LABORATORIO DI LINGUA INGLESE

CFU: 6

II ANNO; I SEMESTRE

Docente: **Prof.ssa Letizia Cinganotto**

Tutor disciplinare: **Dott.ssa Lisa Fontani**

Qualifica e curriculum scientifico del docente	<p>Letizia Cinganotto è attualmente docente di didattica delle lingue presso l'Università per Stranieri di Perugia e docente a contratto di lingua inglese presso l'Università Telematica degli Studi IUL. Ha conseguito un dottorato in Linguistica sincronica, diacronica e applicata, nonché l'Abilitazione Scientifica Nazionale come professore associato per il SSD L-LIN02.</p> <p>In precedenza ricopriva il ruolo di Prima Ricercatrice presso INDIRE.</p> <p>Le sue aree di ricerca riguardano l'educazione linguistica, la metodologia CLIL (Content and Language Integrated Learning), la didattica digitale delle lingue, ELT (<i>English Language Teaching</i>) e la didattica dell'Italiano L2/LS.</p> <p>Partecipa a numerosi Gruppi di Lavoro e Comitati Tecnico-Scientifici presso il Ministero dell'Istruzione e del Merito, la Commissione Europea e l'OCSE. È membro del <i>consultancy team</i> del progetto “Pluriliteracies Teaching for Deeper Learning” dell'<i>European Centre for Modern Languages</i> del Consiglio d'Europa.</p> <p>Ha pubblicato articoli, saggi e contenuti didattici digitali, nonché cinque volumi sulla metodologia CLIL.</p> <p>Ha presentato papers a conferenze nazionali ed internazionali in lingua italiana e inglese.</p>
Qualifica e curriculum scientifico del tutor disciplinare	<p>Nel 1996 consegue il Diploma Superiore di Traduttore, nelle lingue inglese e francese, presso la Scuola Superiore per Mediatori Linguistici già Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori SSIT 'Carlo Bo' sede di</p>

	<p>Firenze. Dopo il diploma riceve incarichi in qualità di traduttrice per privati, aziende, studi legali e associazioni sportive. Tra il 2004 e il 2005 collabora con la casa editrice Apogeo s.r.l. per la traduzione del libro 'Persuasive Technology' di B.J. Fogg. Fra il 2000 e il 2007 riceve incarichi da parte della Procura della Repubblica di Firenze, del Tribunale delle Libertà, del Tribunale Penale di Firenze e del Tribunale di Pistoia. Per acquisire una maggior consapevolezza del linguaggio giuridico decide di intraprendere studi di legge e consegue la Laurea in Giurisprudenza presso l'Università degli Studi di Firenze nel 2012. Collabora come tutor disciplinare presso l'Università Telematica degli Studi IUL dal 2018.</p>
<p>Articolazione dei contenuti e suddivisione in moduli didattici del programma</p>	<p>INDICE E DEFINIZIONE DEI CONTENUTI</p> <p>Il primo modulo del corso focalizzerà l'attenzione sull'insegnamento/apprendimento della lingua inglese nell'era digitale e in prospettiva di <i>life long/wide/deep learning</i>, fornendo suggerimenti a tool e risorse digitali per l'auto-apprendimento e la traduzione. Verranno presentati altresì spunti didattici e metodologici come il <i>debate</i> in lingua inglese.</p> <p>Il secondo modulo del corso proporrà cenni alla storia della letteratura inglese, con particolare riferimento ad un'opera della letteratura per bambini, nel quadro glottodidattico del <i>digital storytelling</i>: "Tom Jones" di Henry Fielding.</p> <p>Pertanto, l'insegnamento si articolerà nei seguenti moduli:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Module 1 - Learning English in the digital era <ul style="list-style-type: none"> ▪ English and ICT ▪ Language Learning in the European Agenda ▪ Tools for translation ▪ Learning content in English: EMI and CLIL ▪ Debate ▪ Learning English as adults ▪ Learning English through Epale and other platforms ➤ Module 2 - A snapshot of the British literature: "Tom Jones" by Henry Fielding <ul style="list-style-type: none"> ▪ An overview of the British literature ▪ Tom Jones by Henry Fielding ▪ Il Digital storytelling

<p>Abstract (In inglese)</p>	<p>The first module of the course will focus on teaching/learning English in the digital age, providing tips to tools and digital resources for self-learning and translation in a lifelong/wide/deep learning perspective. Methodological input such as debate for language learning will also be provided.</p> <p>The second module of the course will offer an overview of the history of the British literature, with reference to a novel for children: “Tom Jones” by Henry Fielding, analysed through the methodological framework of digital storytelling.</p> <p>The course is aimed at developing the competences in the English language at B1 CEFR CV level, fostering the four modes of communication: reception, production, interaction, mediation.</p>
<p>Obiettivi formativi</p>	<p>OBIETTIVI FORMATIVI</p> <p>Le attività e i contenuti proposti saranno finalizzati allo sviluppo delle quattro modalità di comunicazione (ricezione, mediazione, produzione, interazione) in base al livello B1 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue - Volume Complementare (2020), che ha revisionato e integrato la versione originaria del 2001. Ci si avvarrà dei <i>tool</i> del Web 2.0, particolarmente efficaci per l’apprendimento cooperativo e per lo sviluppo delle competenze linguistico-comunicative, promuovendo al contempo, anche lo sviluppo delle competenze digitali. Particolare attenzione verrà inoltre dedicata alla traduzione, attraverso l’analisi di alcuni webtool specifici per la traduzione assistita.</p> <p>All’interno di ciascun modulo si proporranno le seguenti attività di tipo linguistico-comunicativo:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Reading comprehension: lettura di brani, articoli o testi digitali, attraverso attività ed esercizi di comprensione e inferenza guidate dalla docente. ➤ Listening comprehension: ascolto di testi e altro materiale autentico attraverso Podcast, video e altre risorse online. ➤ Writing: attività sul lessico e la fraseologia inglese; esercizi di produzione scritta; esercizi di traduzione assistita. ➤ Speaking/Interaction: dialoghi, interviste in asincrono attraverso gli strumenti della piattaforma e i webtool del Web 2.0, nonché in sincrono durante i webinar; registrazioni vocali attraverso tool specifici.

<p>Risultati d'apprendimento previsti</p>	<p>A. Conoscenza e comprensione</p> <p>Gli studenti devono essere in grado di conoscere la lingua inglese in modo adeguato all'aggiornamento scientifico e professionale (livello prescritto: B1), oltre ad avere una conoscenza approfondita, pratica e teorico-critica delle tecnologie dell'informazione per utilizzarle adeguatamente con i soggetti con i quali andranno a lavorare. In particolare, è richiesta la conoscenza delle caratteristiche principali delle lingue indeuropee, delle principali strutture semantiche e lessicali specialmente in rapporto alle loro variazioni culturali e tecnologiche sul versante digitale e informatico.</p> <p>B. Conoscenza e capacità di comprensione applicate</p> <p>Lo studente deve essere in grado di sviluppare progetti formativi che prevedano l'uso della lingua inglese anche attraverso l'impiego dei media, nonché di reperire informazioni e condurre ricerche in lingua inglese; inoltre deve saper utilizzare un linguaggio - scritto e orale - ricco, complesso, semanticamente adeguato ai diversi contesti di apprendimento.</p> <p>C. Autonomia di giudizio</p> <p>La formazione, finalizzata alla maturazione di responsabilità etiche e sociali, permetterà di sviluppare autonomia di giudizio, idee originali, processi decisionali e scelte coerenti.</p> <p>L'autonomia di giudizio verrà sviluppata, in particolare, tramite ricerche (bibliografiche, sitografiche, etc.) autonome e guidate, <i>case studies</i>.</p> <p>D. Abilità comunicative</p> <p>Gli studenti sono in grado di utilizzare i termini tecnici appropriati alle diverse discipline e alle diverse tipologie di attività, con particolare riferimento alla capacità di relazionarsi a soggetti di diverse età, abilità e disabilità, genere, condizione socioculturale, utilizzando un appropriato e corretto linguaggio. Nei diversi ambiti formativi sarà opportuno esprimersi attraverso la comunicazione orale, scritta, grafica e anche attraverso l'impiego dei mezzi multimediali.</p> <p>Le abilità comunicative sono sviluppate principalmente in occasione delle attività di laboratorio, di ricerca-azione, di attività pratiche, dove sarà più facile motivare, stimolare, coinvolgere e assicurare gli studenti, sia a livello individuale che di gruppo.</p>
--------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<p>E. Capacità di apprendimento</p> <p>Lo studente deve essere in grado di applicare i metodi e gli strumenti per approfondire i contenuti studiati, che potrà utilizzare sia nella sua professione sia per intraprendere studi successivi. Saranno trasferite abilità e conoscenze disciplinari per la progettazione di processi di apprendimento personalizzati ed adattati.</p> <p>Lo studente deve essere in grado di aggiornare e ampliare le proprie conoscenze in funzione del relativo impiego, rielaborando e applicando autonomamente le conoscenze e i metodi appresi. Gli studenti devono aver acquisito la capacità critica di rapportarsi, con originalità e autonomia, alle tematiche del corso.</p> <p>Le capacità di apprendimento sono conseguite attraverso il percorso del curriculum formativo del laureato, che si esplicita nelle lezioni teoriche, nella didattica erogativa e nella didattica interattiva.</p> <p>La capacità di apprendimento sarà verificata in maniera continua durante le attività formative e attraverso la valutazione della capacità di auto-apprendimento, in contesti formativi formali e informali.</p>
<p>Competenze da acquisire</p>	<p>RISULTATI ATTESI</p> <p>A. Utilizzo di libri di testo avanzati, conoscenza di alcuni temi d'avanguardia nell'ambito della materia oggetto di studio.</p> <p>Gli studenti verranno indirizzati all'utilizzo di risorse bibliografiche non soltanto tradizionali (cartacee) ma – attraverso un percorso di analisi critica delle risorse in rete – anche digitali.</p> <p>A. Approccio professionale al proprio lavoro e possesso di competenze adeguate per concepire argomentazioni, sostenerle e per risolvere problemi nell'ambito della materia oggetto di studio. Capacità di raccogliere e interpretare dati utili a determinare giudizi autonomi.</p> <p>Attraverso l'analisi di "casi di studio" ed esempi pratici desunti dalla vita quotidiana verranno evidenziati i meccanismi socio-psico-pedagogici alla base del nostro pensiero critico e che sottendono le modalità con le quali possiamo formulare giudizi e pareri. Saranno quindi fornite – oltre agli strumenti per il reperimento e la valutazione dei dati – alcune delle principali "buone pratiche" per una corretta interpretazione dei dati acquisiti.</p>

	<p>B. Capacità di comunicare informazioni, idee, problemi e soluzioni ad interlocutori specialisti e non specialisti. Agli studenti saranno fornite indicazioni e metodologie utili a organizzare una presentazione multimediale e a saperla esporre utilizzando lessico e modalità comunicative adeguate al pubblico di riferimento.</p> <p>C. Capacità di intraprendere studi successivi con un alto grado di autonomia. Gli studenti saranno aiutati a organizzare il proprio studio in modo proficuo mediante strumenti e metodi che favoriscano l’“imparare a imparare”.</p>
<p>Organizzazione della didattica</p>	<p>DIDATTICA EROGATIVA</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ 4h di videolezioni registrate fruibili nell’ambiente eLearning; ➤ 4 web lessons di 1 ora ciascuna con la docente fruibili nell’ambiente eLearning; ➤ podcast di tutte le video lezioni sopramenzionate. <p>DIDATTICA INTERATTIVA</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ 1 forum di orientamento al corso; ➤ 1 placement test di 28 domande a scelta multipla; ➤ 6 post di approfondimento disciplinare nei 2 forum (3 per modulo) ➤ Interazione in piattaforma per attività collaborative in asincrono (Glossario del corso ecc.) ➤ 1 quiz di fine modulo 1 di 10 domande a scelta multipla; ➤ 1 quiz di fine modulo 2 di 10 domande a scelta multipla; ➤ 2 <i>e-tivity</i> strutturate (come descritte nelle Modalità di verifica in itinere). ➤ 2 web conference di 1h ciascuna con il tutor fruibili nell’ambiente eLearning; ➤ 2 TeachMeet per la presentazione delle e-tivity. <p>AUTOAPPRENDIMENTO</p> <p>Per ciascun modulo sono previsti materiali didattici: approfondimenti tematici, articoli e slides del docente, letture open access, risorse in rete, bibliografia di riferimento, ecc.</p>
<p>Testi consigliati per l’esame</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Courseware pre-strutturato in piattaforma. ➤ Slide delle videolezioni e dei sincroni.

	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Materiali <i>open source</i> suggeriti in piattaforma durante il corso. <p>Testi consigliati nella versione in lingua inglese (qualsiasi edizione)</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ “Henry Fielding”, Tom Jones (estratti in formato digitale open suggeriti dalla docente e dal tutor).
Modalità di verifica in itinere	<p>L’accesso alla prova finale (esame) è subordinato allo svolgimento delle seguenti 2 e-tivity:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ [Module 1] - e-tivity 1: Webquest. ➤ [Module 2] - e-tivity 2: Digital storytelling.
Modalità di svolgimento dell’esame finale	<p>La verifica dell’apprendimento avverrà attraverso il colloquio orale sui contenuti del corso. Il voto (min 18, max 30 con eventuale lode) è determinato dal livello della prestazione per ognuna delle seguenti dimensioni dell’esposizione orale: padronanza dei contenuti, appropriatezza delle definizioni e dei riferimenti teorici, chiarezza dell’argomentare, dominio del linguaggio specialistico.</p>
Lingua d’insegnamento	Italiano e Inglese in modalità “translanguaging”.